

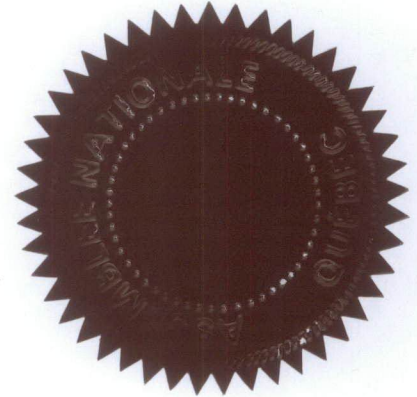


TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE – DEUXIÈME SESSION

Commission de l'économie et du travail

PROCÈS-VERBAUX

Séances des 6 et 7 décembre 2006

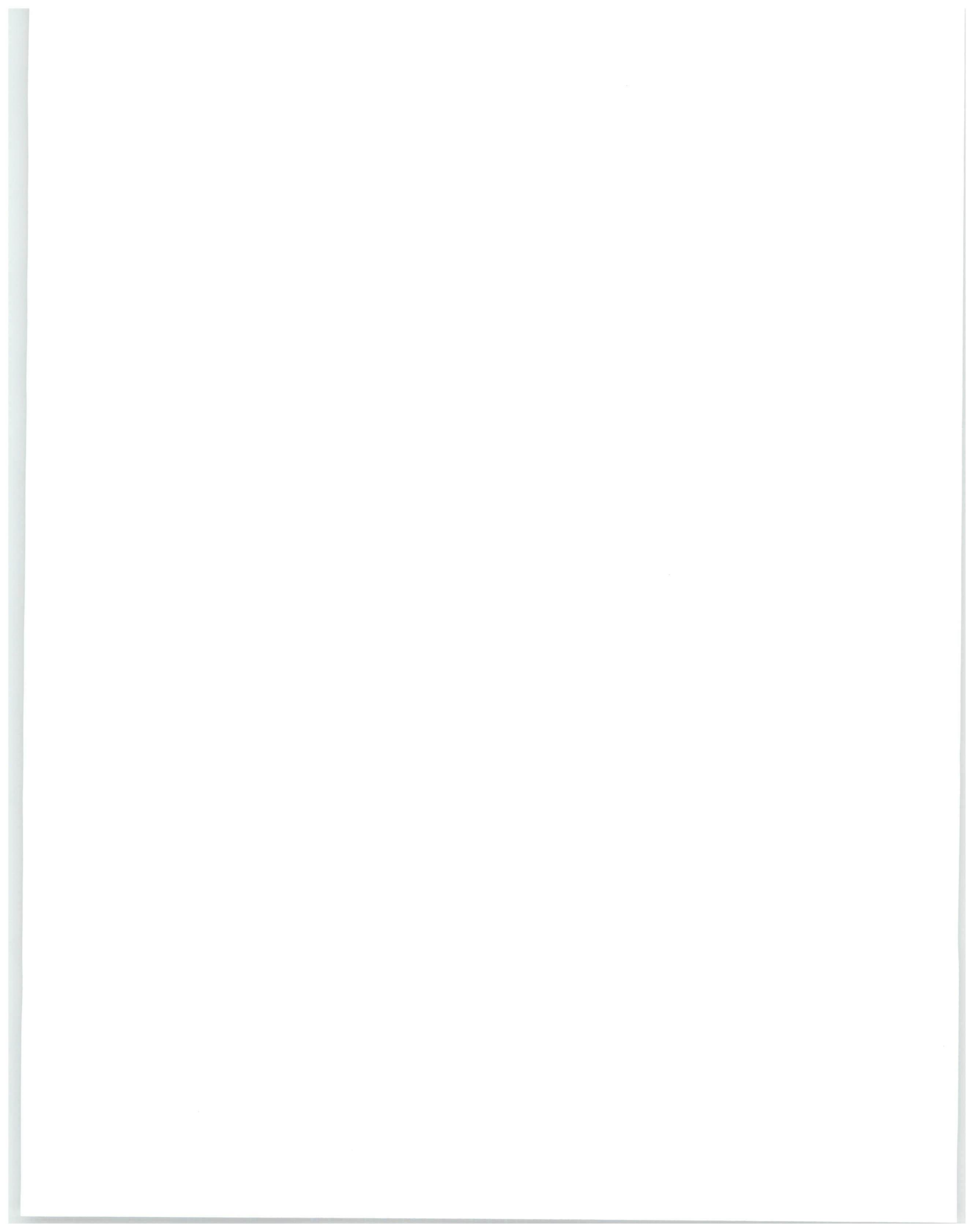


Consultations particulières dans le cadre de l'étude détaillée du projet de loi n° 57  
*Loi modifiant la Loi sur les heures et les jours d'admission  
dans les établissements commerciaux*



## TABLE DES MATIÈRES

|  |   |
|--|---|
| PREMIÈRE SÉANCE, LE MERCREDI 6 DÉCEMBRE 2006 .....                                     | 1 |
| ORGANISATION DES TRAVAUX .....   | 2 |
| REMARQUES PRÉLIMINAIRES .....  | 3 |
| AUDITIONS.....   | 3 |
| Loblaws-Provigo .....  | 3 |
| Conseil québécois du commerce de détail.....   | 3 |
| Fédération canadienne de l'entreprise indépendante.....                                | 4 |
| Métro inc.....   | 4 |
| Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (TUAC/FTQ) .....   | 4 |
| Alimentation Couche-Tard inc. ....   | 5 |
| DEUXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 7 DÉCEMBRE 2006 .....  | 6 |
| ORGANISATION DES TRAVAUX .....   | 7 |
| AUDITIONS (SUITE).....   | 8 |
| Association nationale des distributeurs aux petites surfaces alimentaires (NACDA)..... | 8 |
| Association des propriétaires de fruiteries du Québec .....                            | 8 |
| Fédération du commerce (CSN).....  | 8 |
| Association des détaillants en alimentation du Québec.....                             | 9 |
| Association des marchands dépanneurs et épiceries du Québec .....                      | 9 |
| IGA Sobeys.....  | 9 |
| ANNEXES  |   |
| I.    Ordres du jour   |   |
| II.   Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus                       |   |
| III.  Liste des documents déposés  |   |



## PROCÈS-VERBAL

Commission de l'économie et du travail

Première séance, le mercredi 6 décembre 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques dans le cadre de l'étude détaillée du projet de loi n° 57, *Loi modifiant la Loi sur les heures et les jours d'admission dans les établissements commerciaux*. (Ordre de l'Assemblée, le 1<sup>er</sup> décembre 2006)

### Membres présents :

- M. Jutras (Drummond), président de la Commission
- M. Bachand (Arthabaska), vice-président de la Commission
  
- M. Bachand (Outremont), ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation
- M. Blackburn (Roberval)
- Mme Doyer (Matapédia)
- M. Dufour (René-Lévesque)
- M. Gabias (Trois-Rivières) en remplacement de M. Descoteaux (Groulx)
- Mme Hamel (La Peltrie)
- M. Légaré (Vanier)
- M. Mercier (Charlesbourg)
- M. Morin (Montmagny-L'Islet)
- Mme Richard (Duplessis)
- M. Rioux (Iberville)

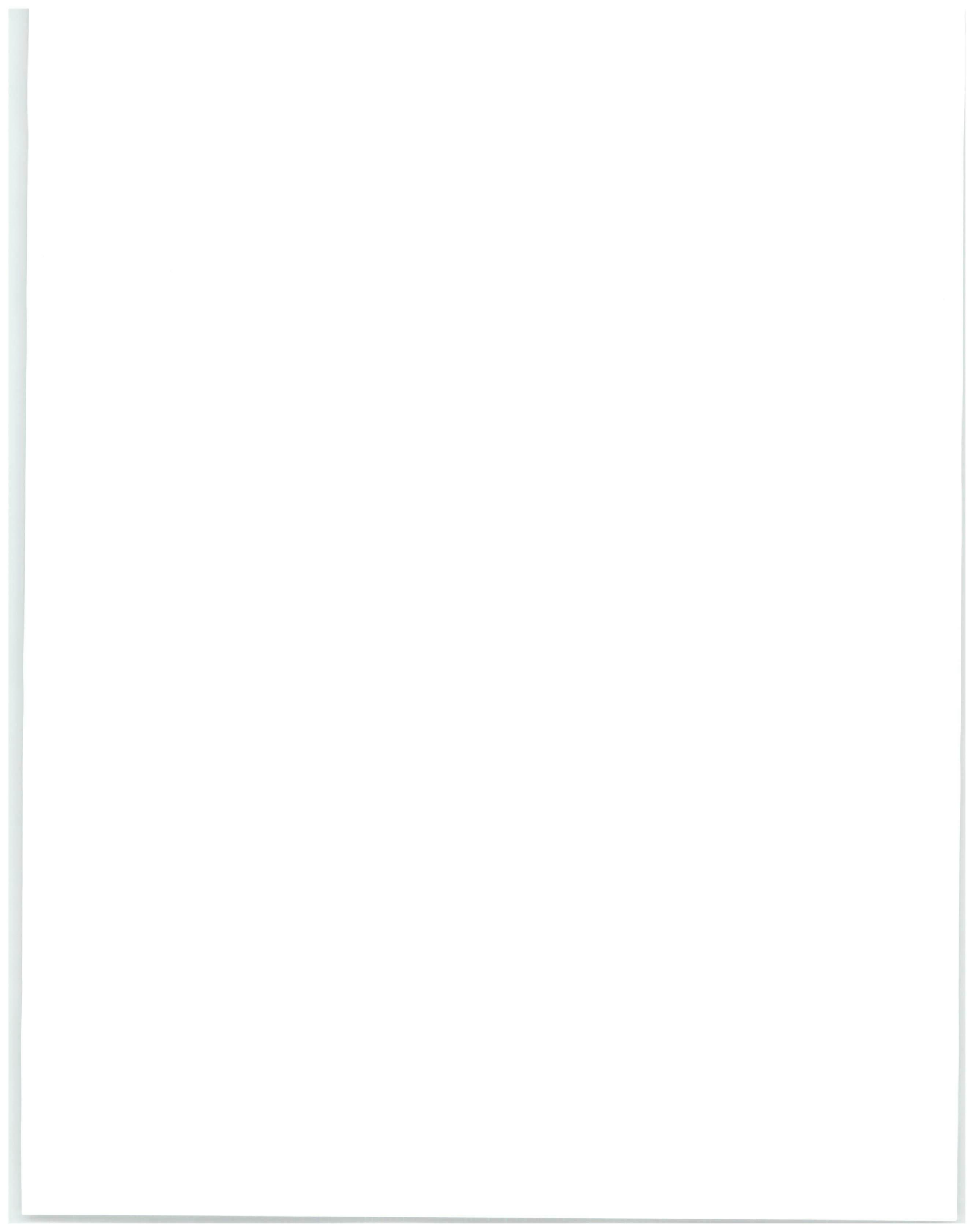
### Témoins (par ordre d'intervention) :

De Loblaws-Provigo

- M. Daniel Tremblay, vice-président principal, Achats, approvisionnement et affaires agro-alimentaires

Du Conseil québécois du commerce de détail

- M<sup>e</sup> Gaston Lafleur, président-directeur général, Conseil québécois du commerce de détail



- M. Roger Larouche, directeur général, magasins du Québec, Sears Canada inc.
- M. Daniel Binette, propriétaire, Les Magasins Korvette Itée
- M. Claude Gingras, directeur général, secteur quincaillerie et machines, La Coop fédérée
- M. Bernard Godbout, directeur, mise en marché/marketing, Pharmaprix
- M. Sylvain Prud'homme, directeur de Wal Mart Canada au Québec

De la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante

- M. Simon Prévost, directeur, affaires législatives – Québec
- M. André Lavoie, analyste principal, affaires législatives

De Métro inc.

- M. Denis Brisebois, vice-président, affiliés, Métro Richelieu
- Mme Marie-Claude Bacon, directrice des affaires corporatives

Des Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (TUAC/FTQ)

- M. Henri Massé, président de la FTQ
- M. Louis Bolduc, vice-président de la FTQ et adjoint au directeur canadien des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (TUAC)

De Alimentation Couche-Tard inc.

- M. Michel Bernard, vice-président opérations, Est du Canada

Autre participant :

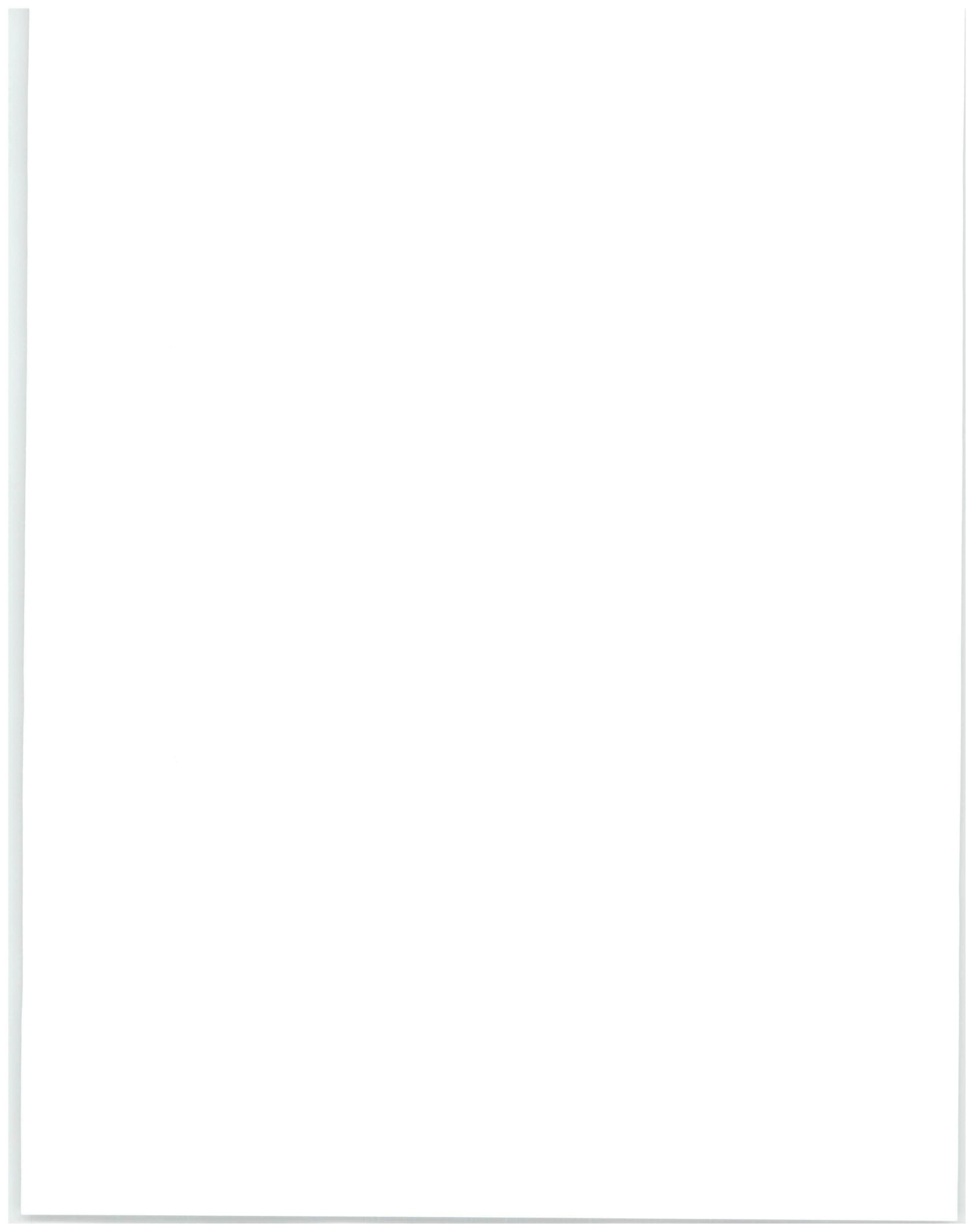
- M. Legault (Rousseau), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement économique

---

La Commission se réunit à 11 h 17 sous la présidence de M. Jutras (Drummond), président de la Commission.

## ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).



Mme la secrétaire informe la Commission du remplacement.

### REMARQUES PRÉLIMINAIRES

Il est convenu de permettre à M. Legault (Rousseau) de participer à la séance.

M. Bachand (Outremont) et M. Legault (Rousseau) font des remarques préliminaires.

### AUDITIONS

#### Loblaws-Provigo

À 11 h 43, la Commission entend Loblaws-Provigo.

M. Tremblay présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

#### Conseil québécois du commerce de détail

À 12 h 25, la Commission entend le Conseil québécois du commerce de détail.

MM. Lafleur, Larouche, Binette, Gingras, Godbout et Prud'homme présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

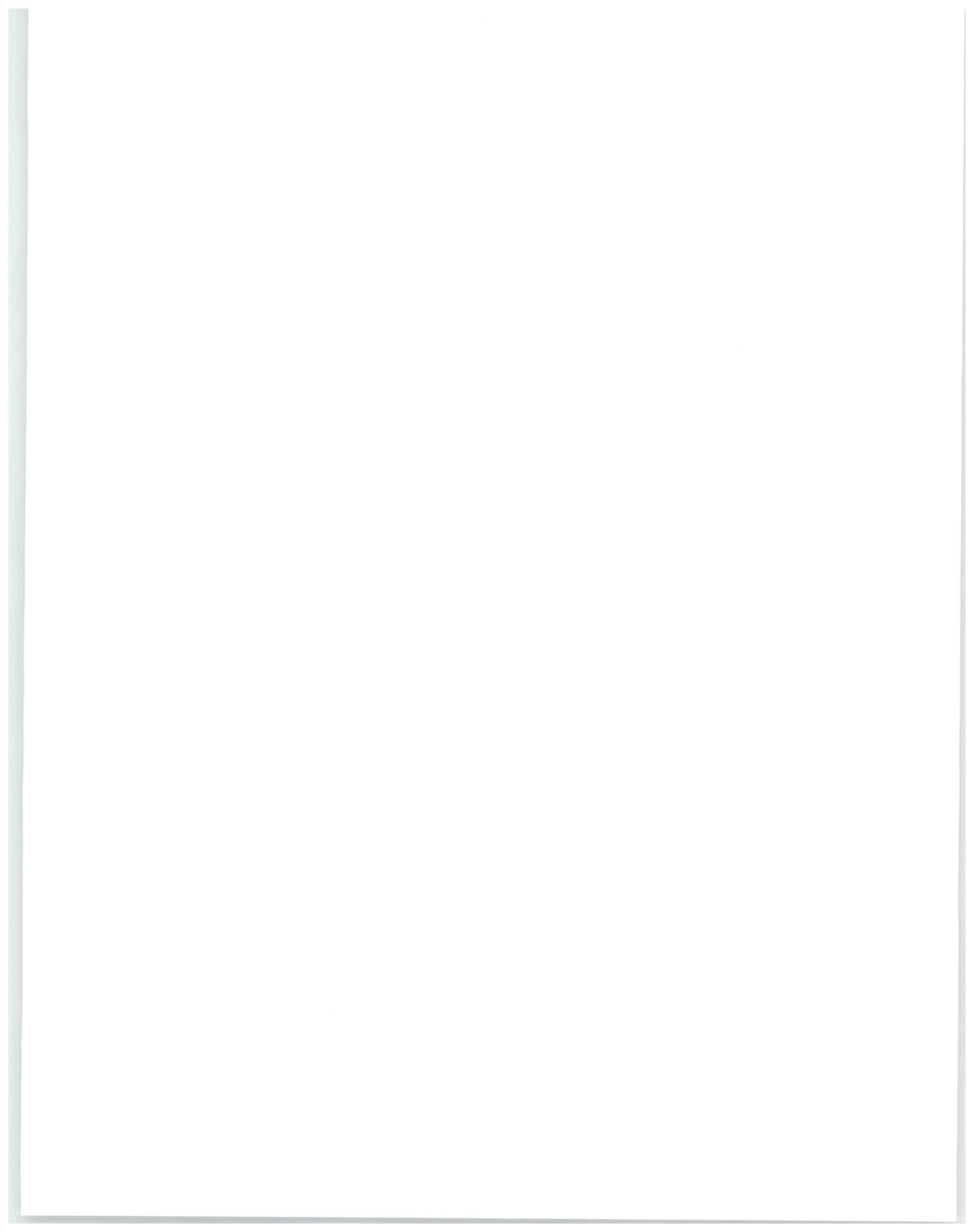
M. Bachand (Arthabaska) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de poursuivre la séance au-delà de 13 heures.

À 13 h 09, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

---



À 15 h 05, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Jutras (Drummond), président de la Commission.

Fédération canadienne de l'entreprise indépendante

À 15 h 06, la Commission entend la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante.

MM. Prévost et Lavoie présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Bachand (Arthabaska) remplace M. le Président.

La discussion se poursuit.

Métro inc.

À 15 h 05, la Commission entend Métro inc.

M. Jutras (Drummond) reprend ses fonctions à la présidence.

M. Brisebois présente le mémoire.

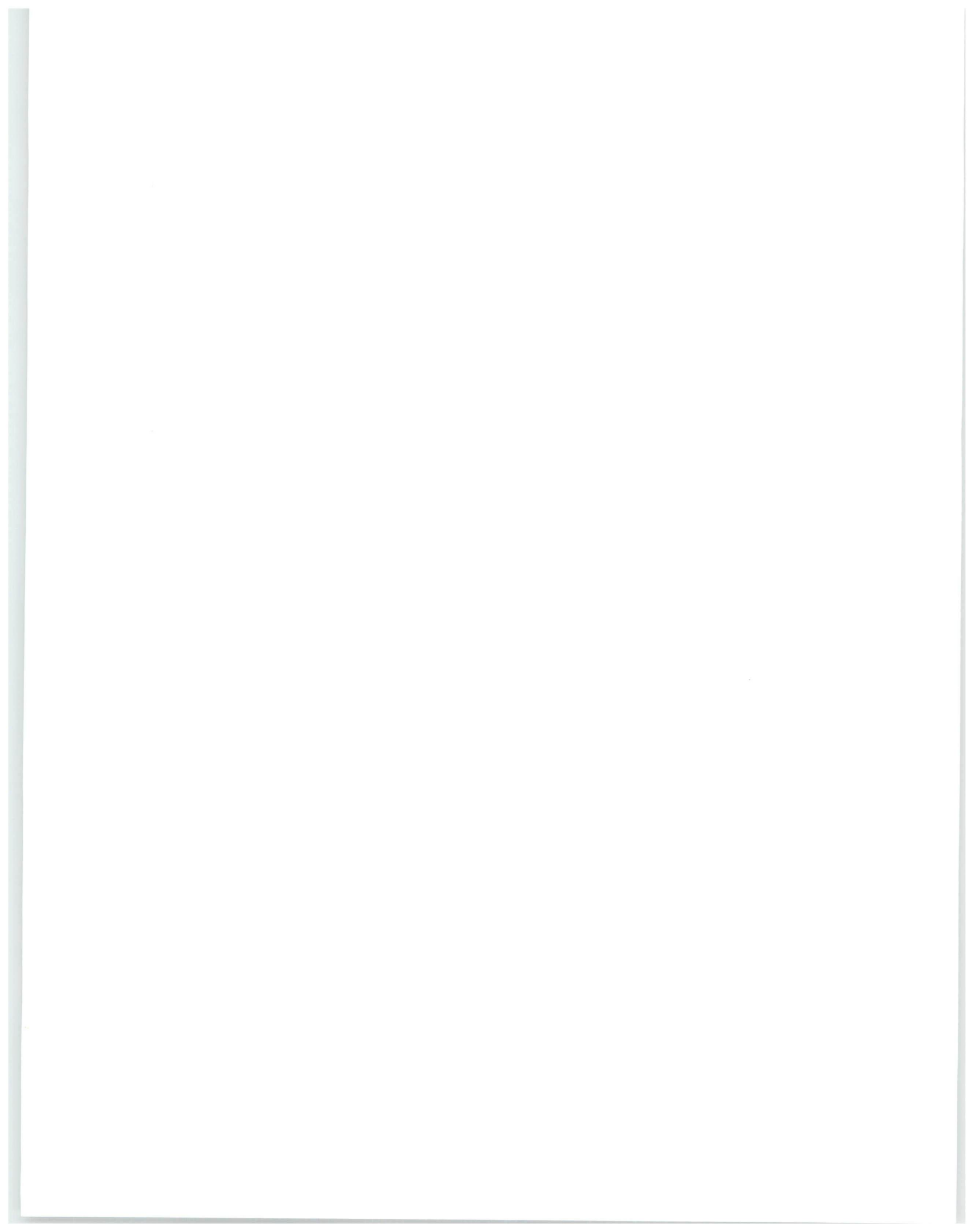
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (TUAC/FTQ)

À 16 h 56, la Commission entend les Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (TUAC/FTQ).

MM. Massé et Bolduc font une présentation.

Avec la permission de M. le président, M. Massé dépose le document coté CET-103 (annexe III).



Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Alimentation Couche-Tard inc.

À 17 h 26, la Commission entend Alimentation Couche-Tard inc.

M. Bernard présente le mémoire.


Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

À 18 heures, la Commission ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

  
Lise St-Hilaire

  
Normand Jutras

LS/ml

Québec, le 7 décembre 2006



## PROCÈS-VERBAL

Commission de l'économie et du travail

Deuxième séance, le jeudi 7 décembre 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques dans le cadre de l'étude détaillée du projet de loi n° 57, *Loi modifiant la Loi sur les heures et les jours d'admission dans les établissements commerciaux*. (Ordre de l'Assemblée, le 1<sup>er</sup> décembre 2006)

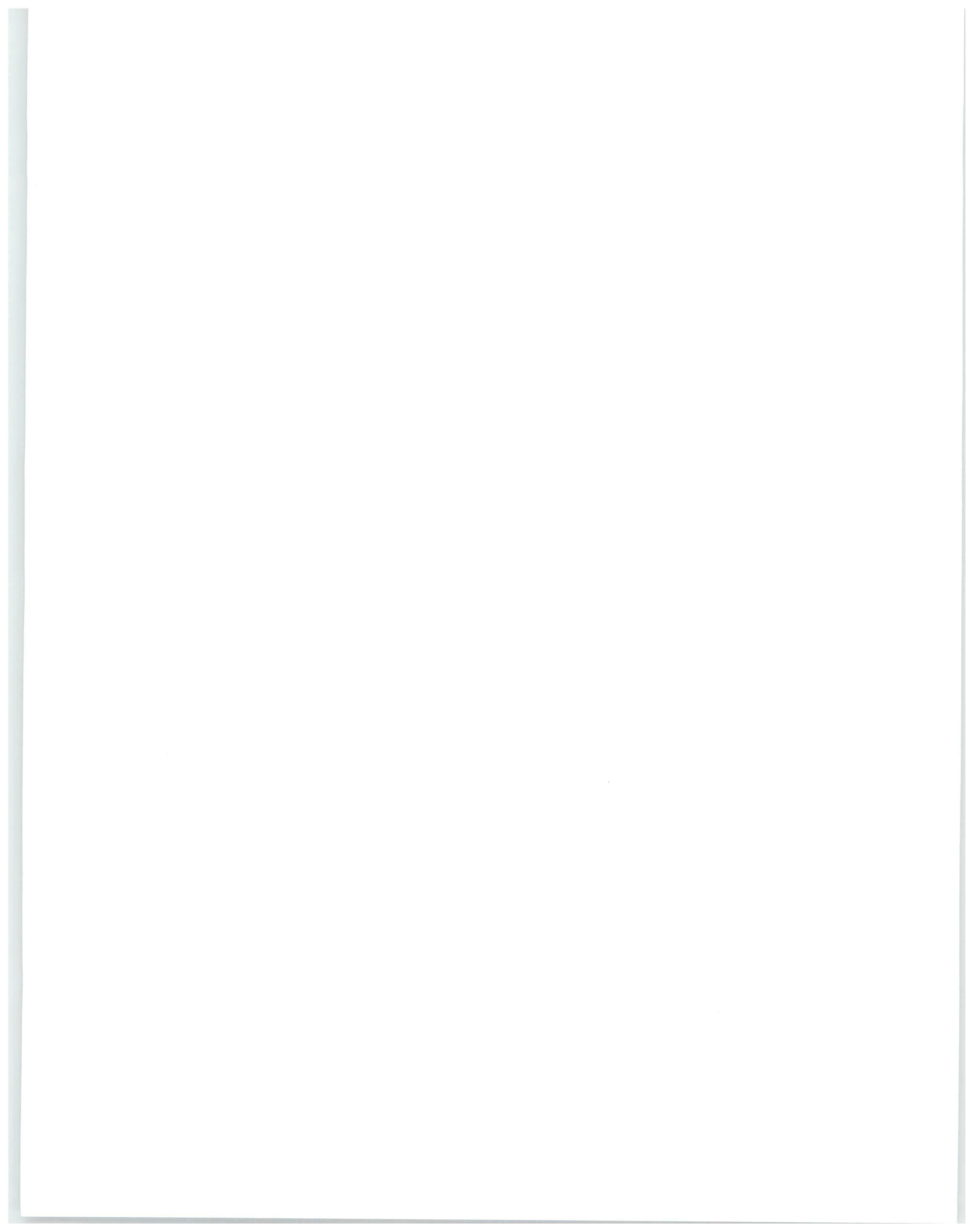
### Membres présents :

- M. Jutras (Drummond), président de la Commission
- M. Bachand (Arthabaska), vice-président de la Commission
  
- M. Bachand (Outremont), ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation
- M. Blackburn (Roberval)
- M. Descoteaux (Groulx)
- Mme Doyer (Matapédia)
- M. Dufour (René-Lévesque)
- M. Gabias (Trois-Rivières) en remplacement de M. Morin (Montmagny-L'Islet)
- Mme Hamel (La Peltrie)
- M. Légaré (Vanier)
- M. Mercier (Charlesbourg)
- Mme Richard (Duplessis)
- M. Rioux (Iberville)

### Témoins (par ordre d'intervention) :

De l'Association nationale des distributeurs aux petites surfaces alimentaires

- M. Marc Fortin, président de NACDA
- M. Jacques Beaudry, président de JP Beaudry ltée



De l'Association des propriétaires de fruiteries du Québec

- M. Yvon Laurin, président
- M. Christian Jobin, du groupe Jardin Mobile

De la Fédération du commerce (CSN)

- M. Louis Roy, vice-président de la CSN
- Mme Ann Potvin, secrétaire générale de la Fédération du commerce
- M. André Cloutier, conseiller syndical à la Fédération du commerce

De l'Association des détaillants en alimentation du Québec

- M. Florent Gravel, président-directeur général
- M. Pierre-Alexandre Blouin, directeur, Affaires publiques

De l'Association des marchands dépanneurs et épiceries du Québec

- M. Yves Servais, directeur adjoint

De IGA Sobeys

- M. Alain Dumas, directeur, Affaires publiques
- M. Pierre Sévigny, vice-président principal, Exploitation et développement de détail

Autre participant :

- M. Legault (Rousseau), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement économique

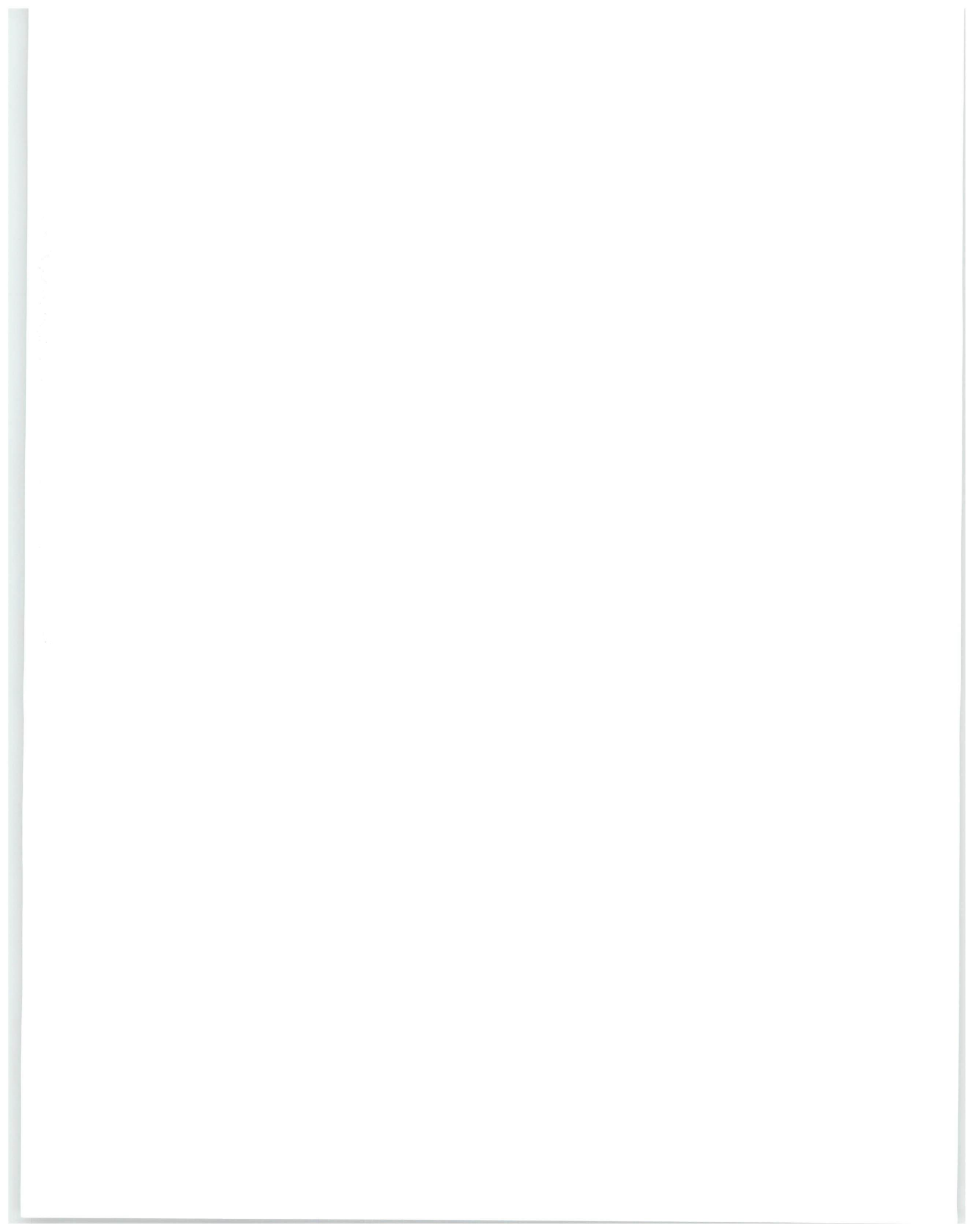
---

La Commission se réunit à 11 h 41 sous la présidence de M. Jutras (Drummond), président de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission du remplacement.



Il est convenu de permettre à M. Legault (Rousseau) de prendre part à la séance.

#### AUDITIONS (suite)

##### Association nationale des distributeurs aux petites surfaces alimentaires (NACDA)

À 11 h 43, la Commission entend l'Association nationale des distributeurs aux petites surfaces alimentaires (NACDA).

M. Fortin présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

##### Association des propriétaires de fruiteries du Québec

À 12 h 30, la Commission entend l'Association des propriétaires de fruiteries du Québec.

M. Laurin présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 13 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

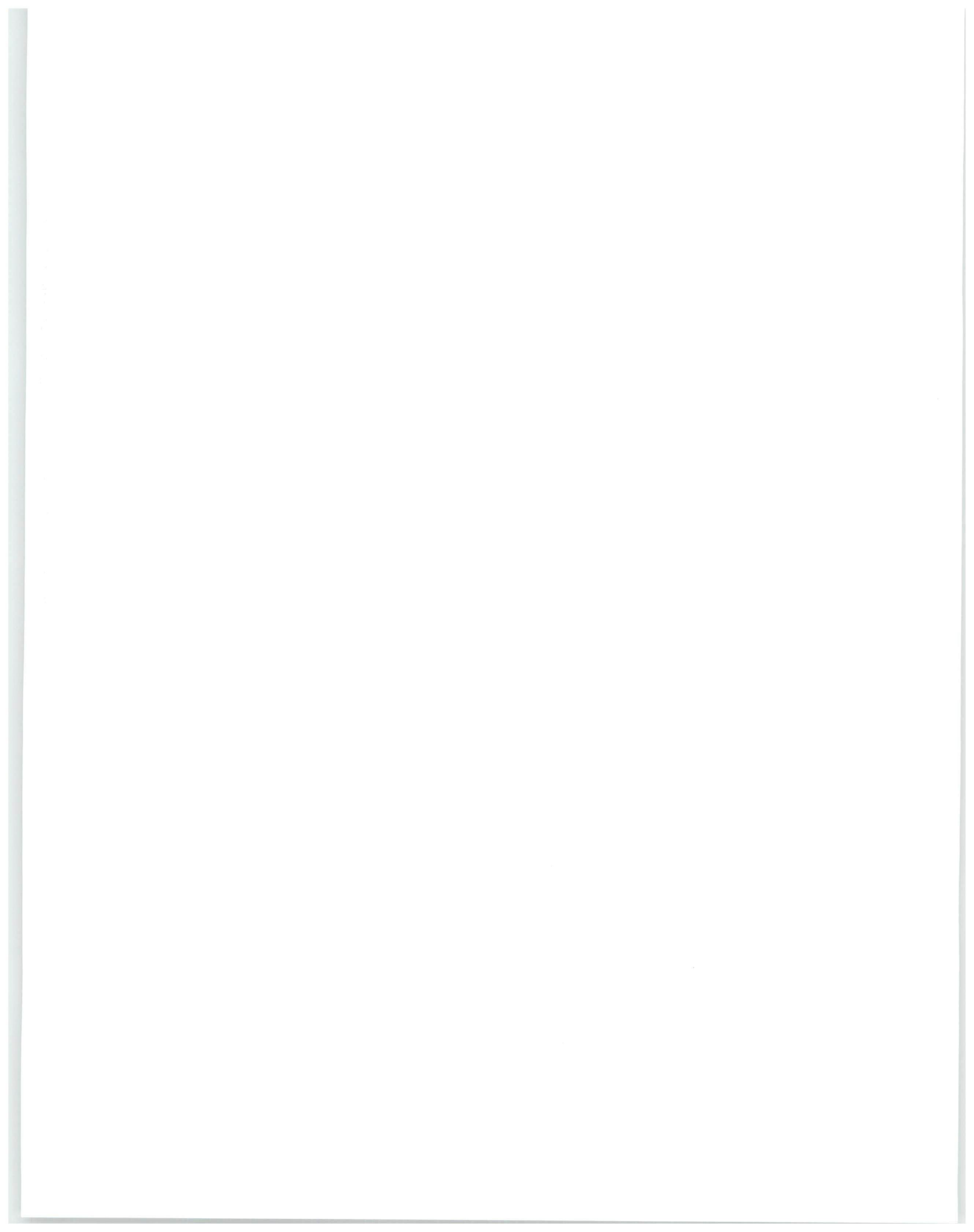
---

À 15 h 09, la Commission reprend ses travaux.

##### Fédération du commerce (CSN)

À 15 h 10, la Commission entend la Fédération du commerce (CSN).

M. Roy et Mme Potvin présentent le mémoire.



Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Association des détaillants en alimentation du Québec.

À 15 h 56, la Commission entend l'Association des détaillants en alimentation du Québec.

M. Gravel présente le mémoire.

M. Bachand (Arthabaska) remplace M. le Président.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Association des marchands dépanneurs et épiceries du Québec

À 16 h 41, la Commission entend l'Association des marchands dépanneurs et épiceries du Québec.

M. Servais présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

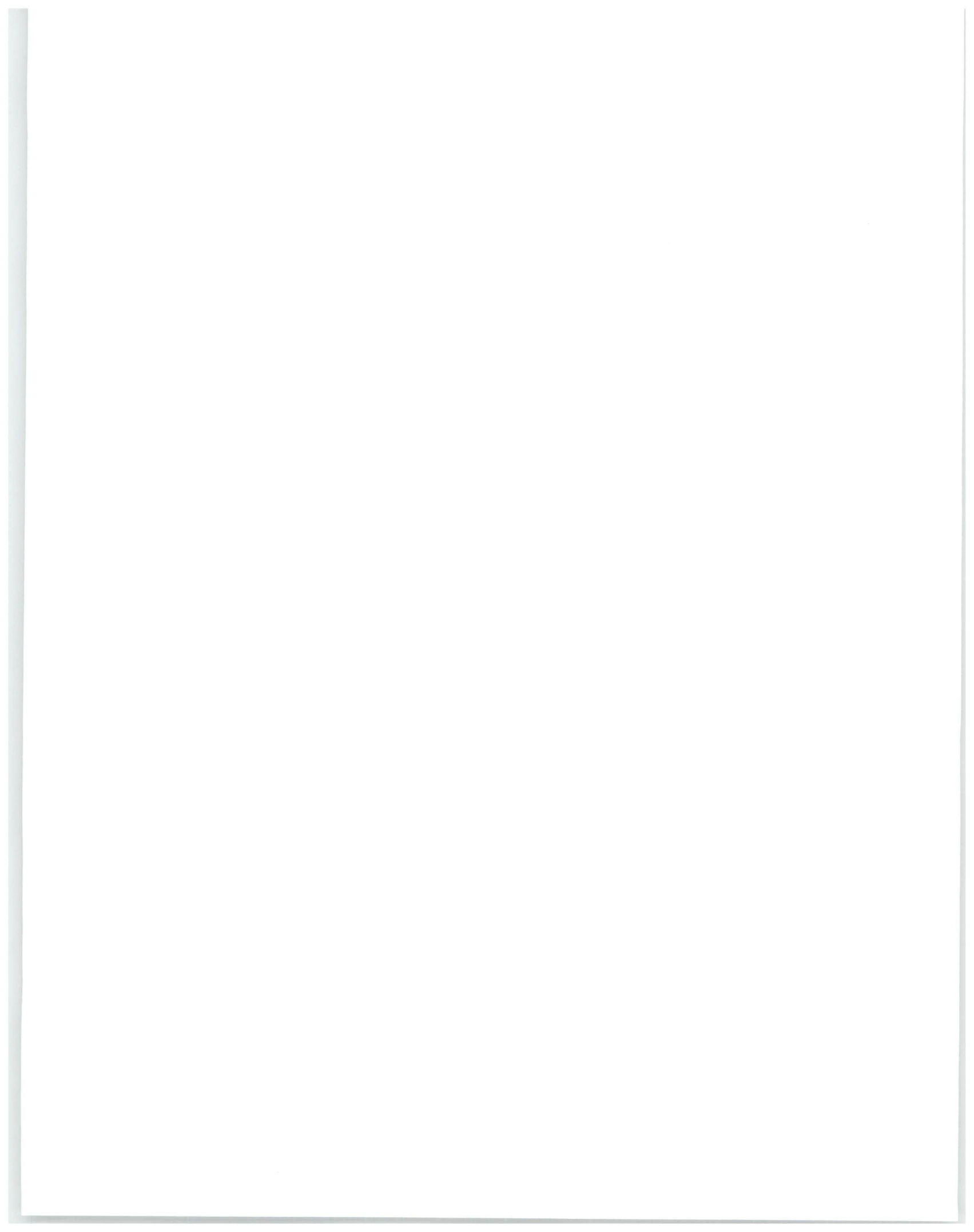
IGA Sobeys

À 17 h 21, la Commission entend IGA Sobeys.

M. Dumas présente le mémoire.

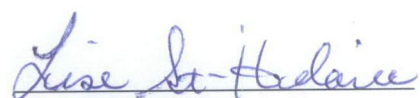
Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

M. le président dépose les commentaires d'un groupe de travailleurs et travailleuses de l'alimentation, du commerce et du détail sur le projet de loi, document coté CET-104 (annexe II).



À 17 h 07, la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,



Lise St-Hilaire

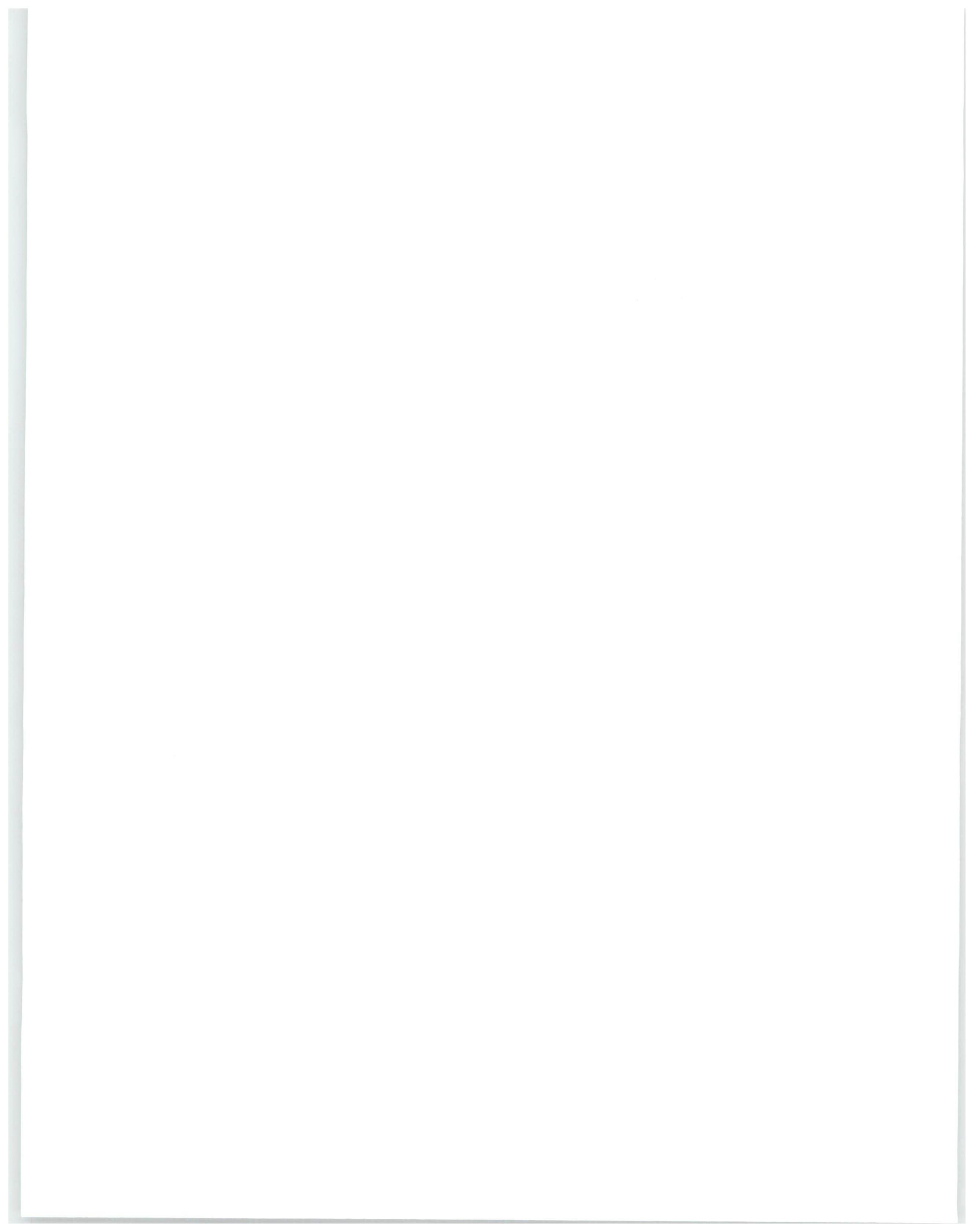
Le président de la Commission,



Normand Jutras

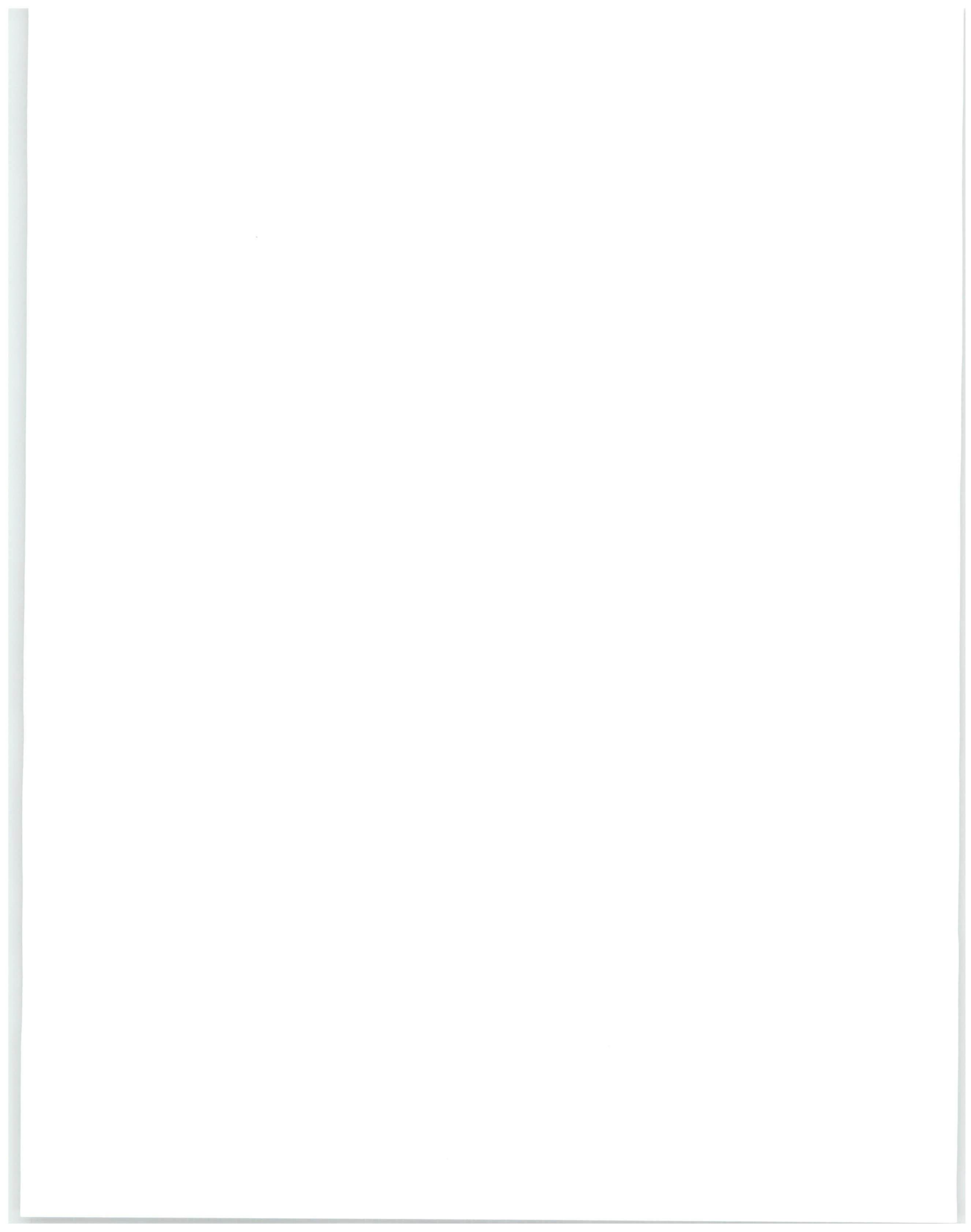
LS/ml

Québec, le 7 décembre 2006



ANNEXE I

Ordres du jour





Commission de l'économie et du travail

Consultations particulières dans le cadre de l'étude du projet de loi n° 57,  
*Loi modifiant la Loi sur les heures et les jours d'admission dans les  
établissements commerciaux*

ORDRE DU JOUR

Le mercredi 6 décembre 2006

Salle du Conseil législatif

11 h 05 REMARQUES PRÉLIMINAIRES DU GROUPE PARLEMENTAIRE FORMANT  
LE GOUVERNEMENT

11 h 15 REMARQUES PRÉLIMINAIRES DES DÉPUTÉS DE L'OPPOSITION

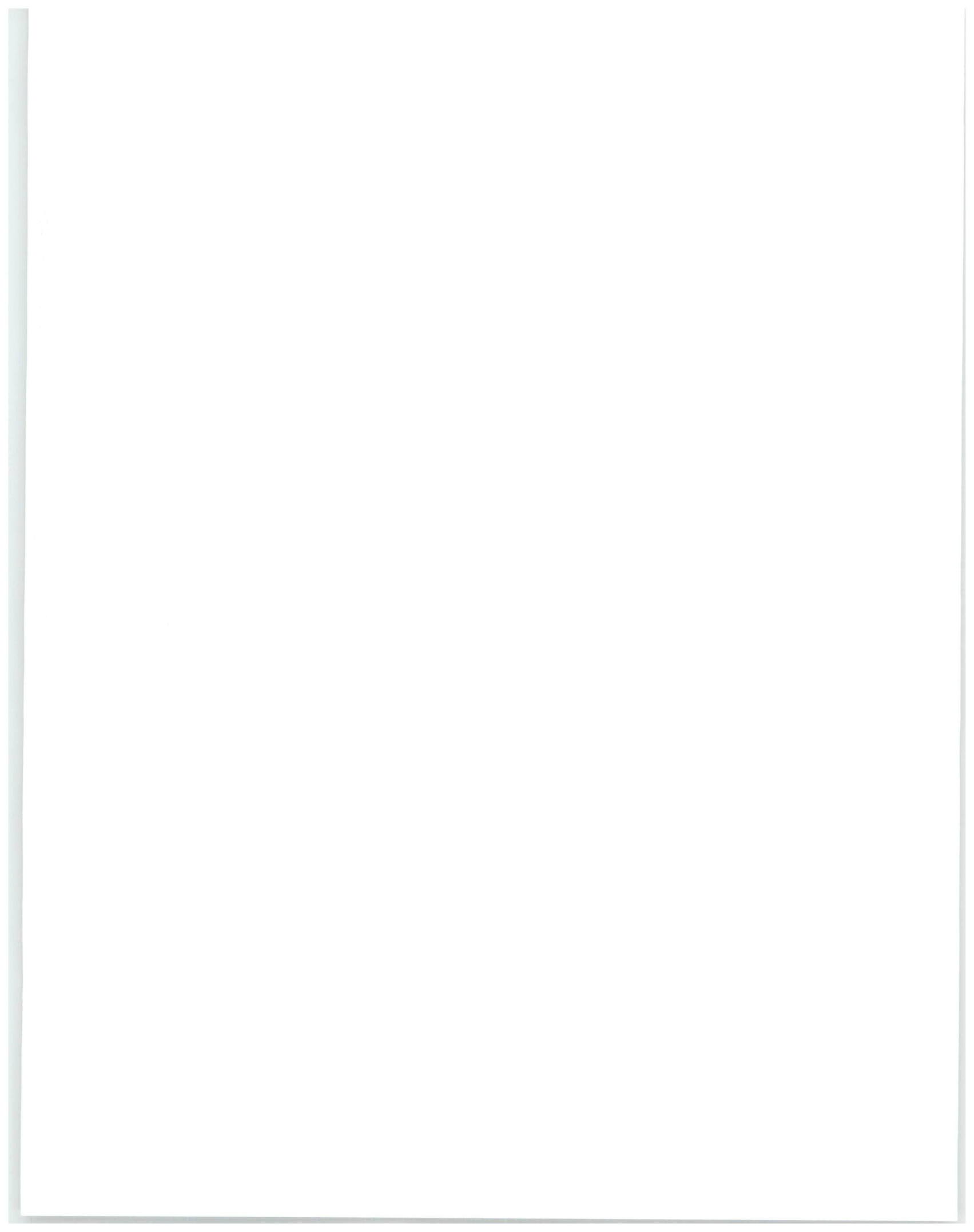
11 h 25 REMARQUES PRÉLIMINAIRES DES DÉPUTÉS INDÉPENDANTS

11 h 30 LOBLAWS-PROVIGO

Représenté par : M. Daniel Tremblay, vice-président principal, Achats,  
approvisionnement et affaires agro-alimentaires  
Mme Josée Bédard, directrice principale, Affaires corporatives

12 h 15 CONSEIL QUÉBÉCOIS DU COMMERCE DE DÉTAIL

Représenté par : M<sup>e</sup> Gaston Lafleur, président-directeur général, Conseil  
québécois du commerce de détail  
M. Daniel Binette, propriétaire, Les Magasins Korvette ltée  
M. Claude Gingras, directeur général, secteur quincaillerie et  
machines, La Coop fédérée  
M. Bernard Godbout, directeur, mise en marché/marketing,  
Pharmaprix  
M. Roger Larouche, directeur général, magasins du Québec,  
Sears Canada inc.



13 h 00     *SUSPENSION*

15 h 00     FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE

Représentée par : M. Simon Prévost, directeur, affaires législatives – Québec  
M. André Lavoie, analyste principal, affaires législatives

15 h 45     MÉTRO INC.

Représenté par : M. Denis Brisebois, vice-président, affiliés, Métro Richelieu

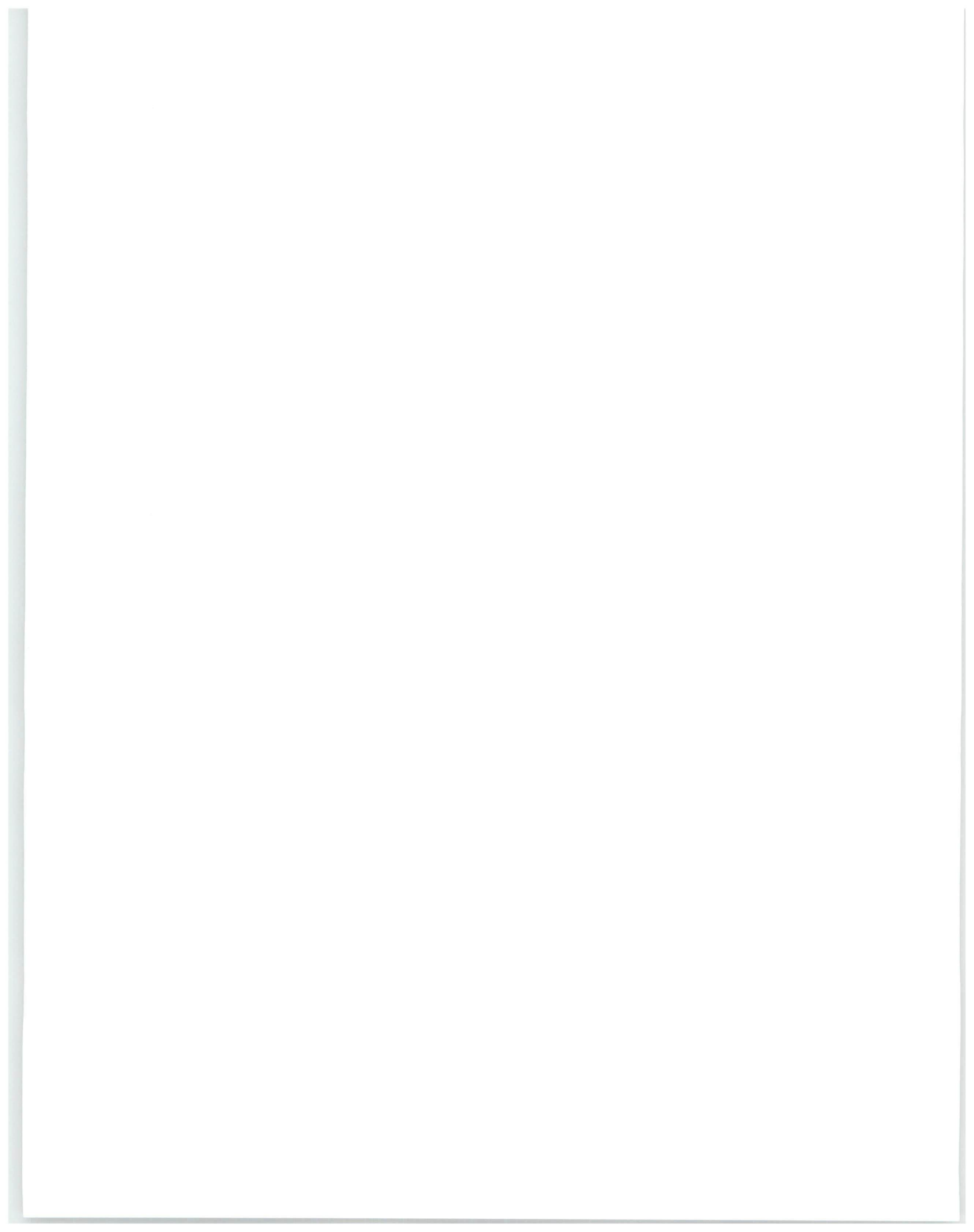
16 h 30     TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES UNIS DE L'ALIMENTATION ET DU  
COMMERCE (TUAC/FTQ)

Représentés par : M. Henri Massé, président de la FTQ  
M. Louis Bolduc, vice-président de la FTQ et adjoint au  
directeur canadien des travailleurs et travailleuses unis de  
l'alimentation et du commerce (TUAC)  
M. Antonio Filato, secrétaire trésorier, TUAC-500  
M. Guy Chenier, président, TUAC-486  
M. Pierre Bolduc, président, TUAC-509

17 h 15     ALIMENTATION COUCHE-TARD INC.

Représentée par : M. Michel Bernard, vice-président opérations, Est du Canada

18 h 00     *AJOURNEMENT*





Commission de l'économie et du travail

Consultations particulières dans le cadre de l'étude du projet de loi n° 57,  
*Loi modifiant la Loi sur les heures et les jours d'admission dans les  
établissements commerciaux*

ORDRE DU JOUR

Le jeudi 7 décembre 2006

Salle Louis-Joseph-Papineau

11 h 00 ASSOCIATION NATIONALE DES DISTRIBUTEURS AUX PETITES  
SURFACES ALIMENTAIRES (NACDA)

Représentée par : M. Jacques Beaudry, président de JP Beaudry ltée  
M. Marc Fortin, président de NACDA

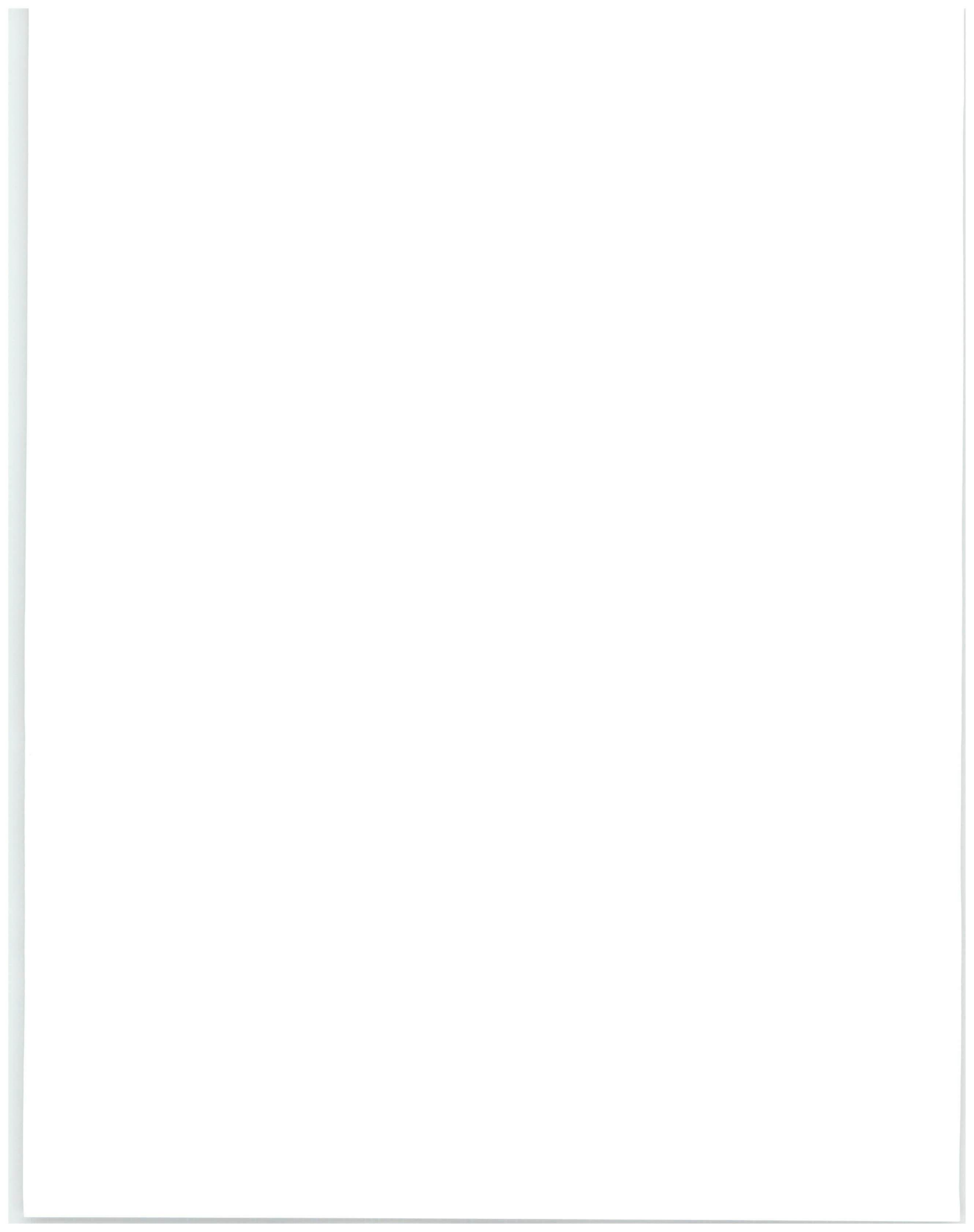
11 h 45 ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DE FRUITERIES DU QUÉBEC

Représentée par : M. Yvon Laurin, président  
M. Christian Jobin, du groupe Jardin Mobile

12 h 30 *SUSPENSION*

15 h 00 FÉDÉRATION DU COMMERCE (CSN)

Représentée par : M. Louis Roy, vice-président de la CSN  
Mme Ann Potvin, secrétaire générale de la Fédération du  
commerce  
M. André Cloutier, conseiller syndical à la Fédération du  
commerce



15 h 45 ASSOCIATION DES DÉTAILLANTS EN ALIMENTATION DU QUÉBEC

Représentée par : M. Florent Gravel, président-directeur général  
M. Pierre-Alexandre Blouin, directeur, Affaires publiques

16 h 30 ASSOCIATION DES MARCHANDS DÉPANNEURS ET ÉPICERIES DU QUÉBEC

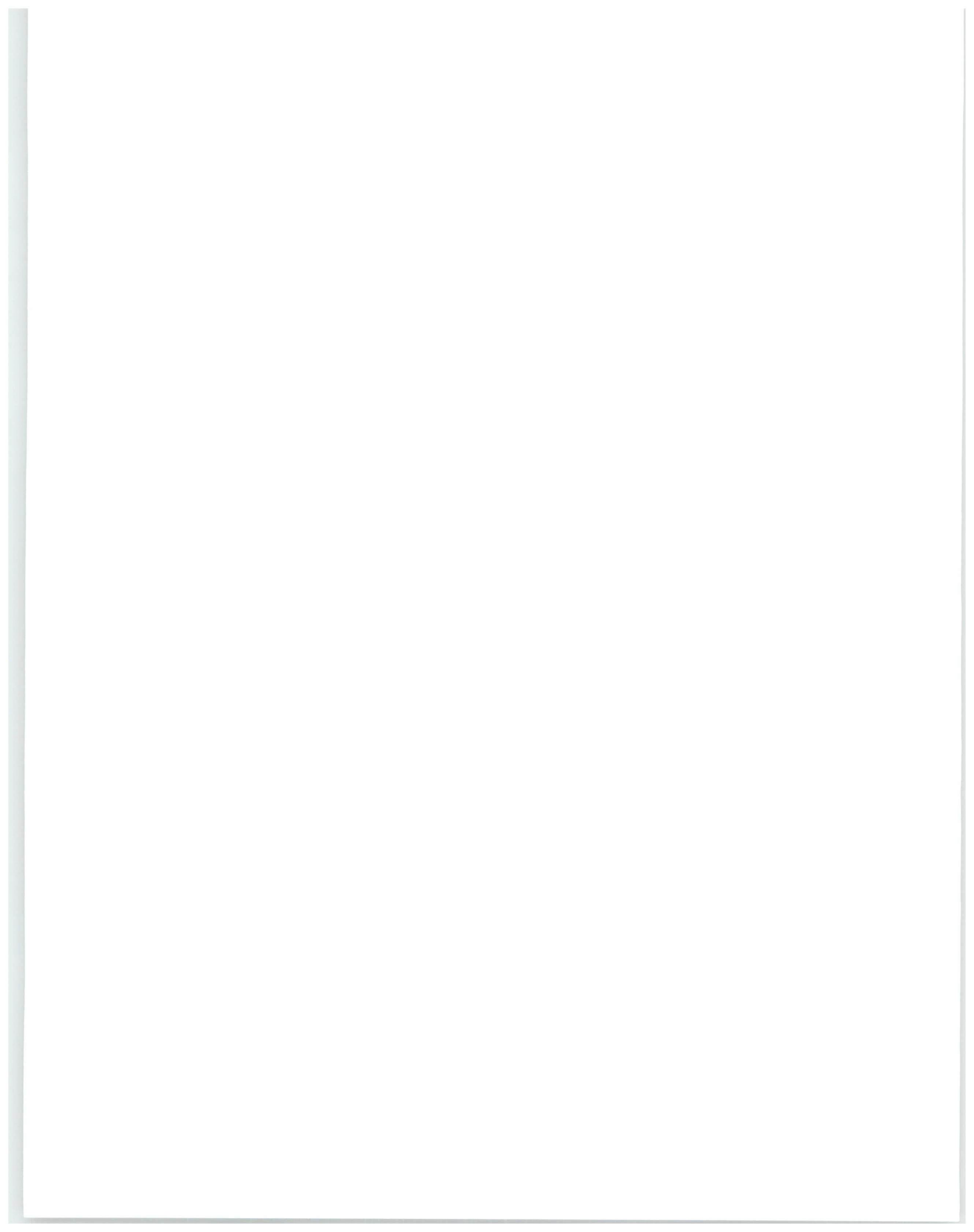
Représentée par : M. Yves Servais, directeur adjoint

17 h 15 IGA SOBEYS

Représenté par : M. Alain Dumas, directeur, Affaires publiques  
M. Pierre Sévigny, vice-président principal, Exploitation et développement de détail

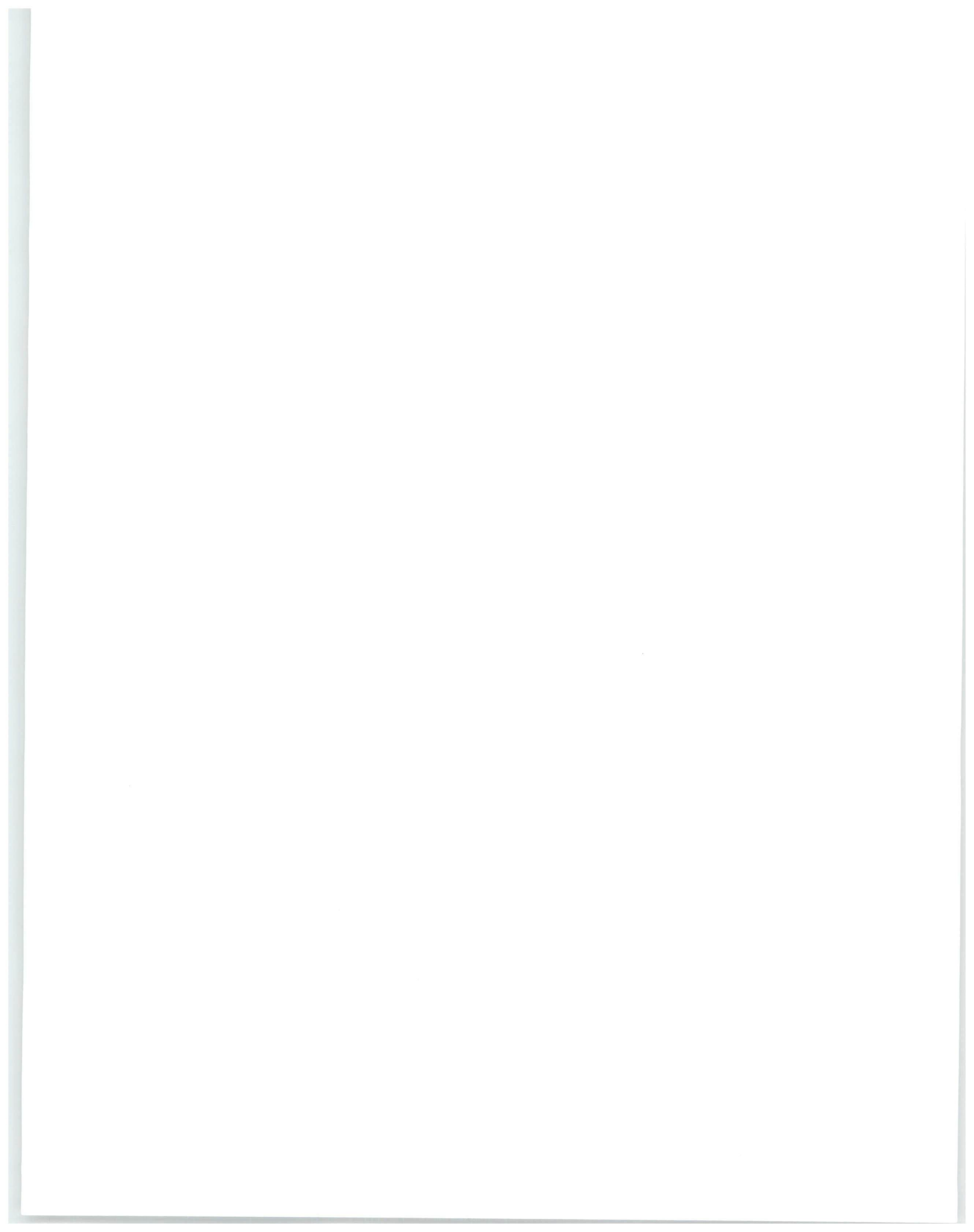
18 h 00 *AJOURNEMENT*

2006-12-6 (19 h 15)



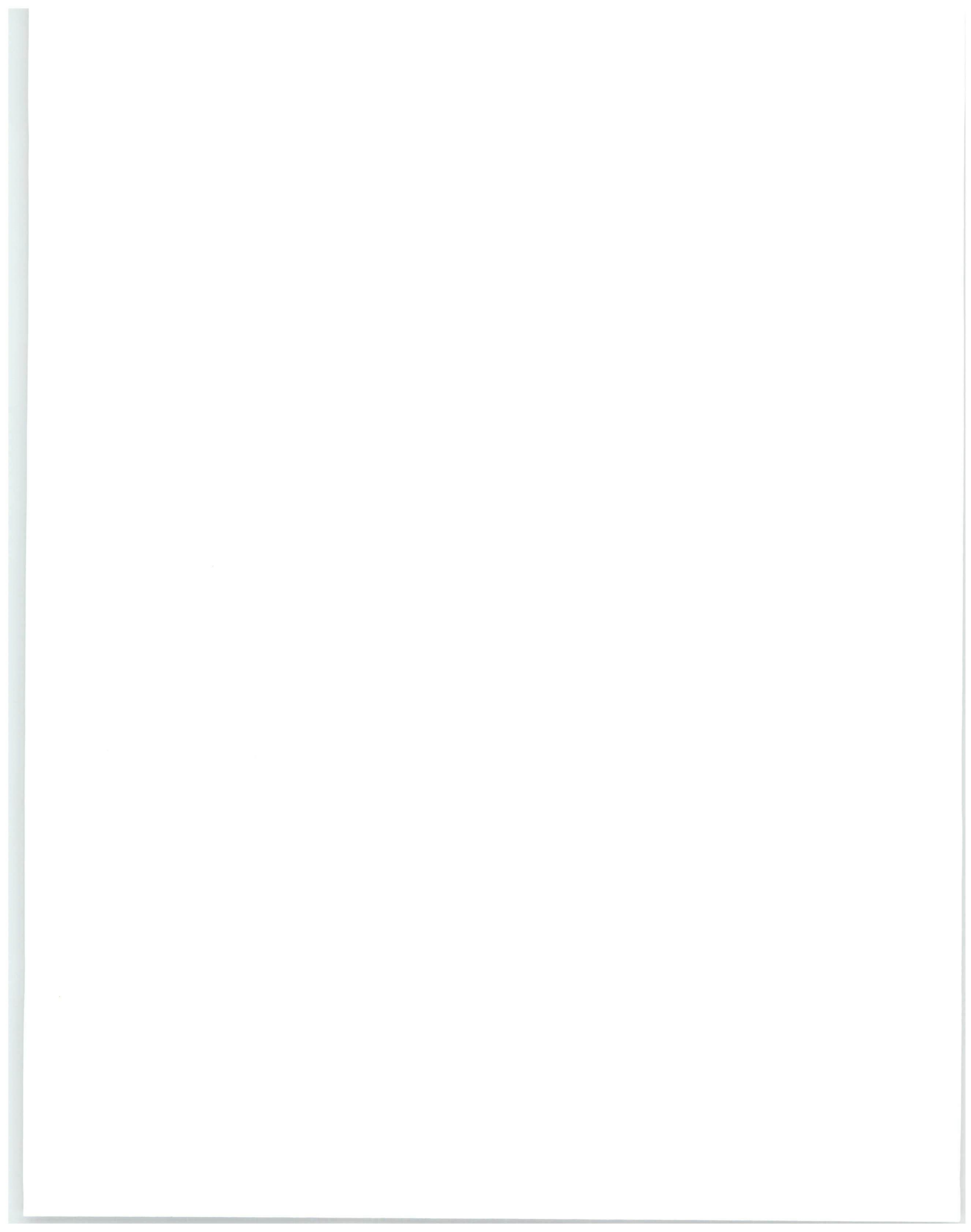
## ANNEXE II

Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus



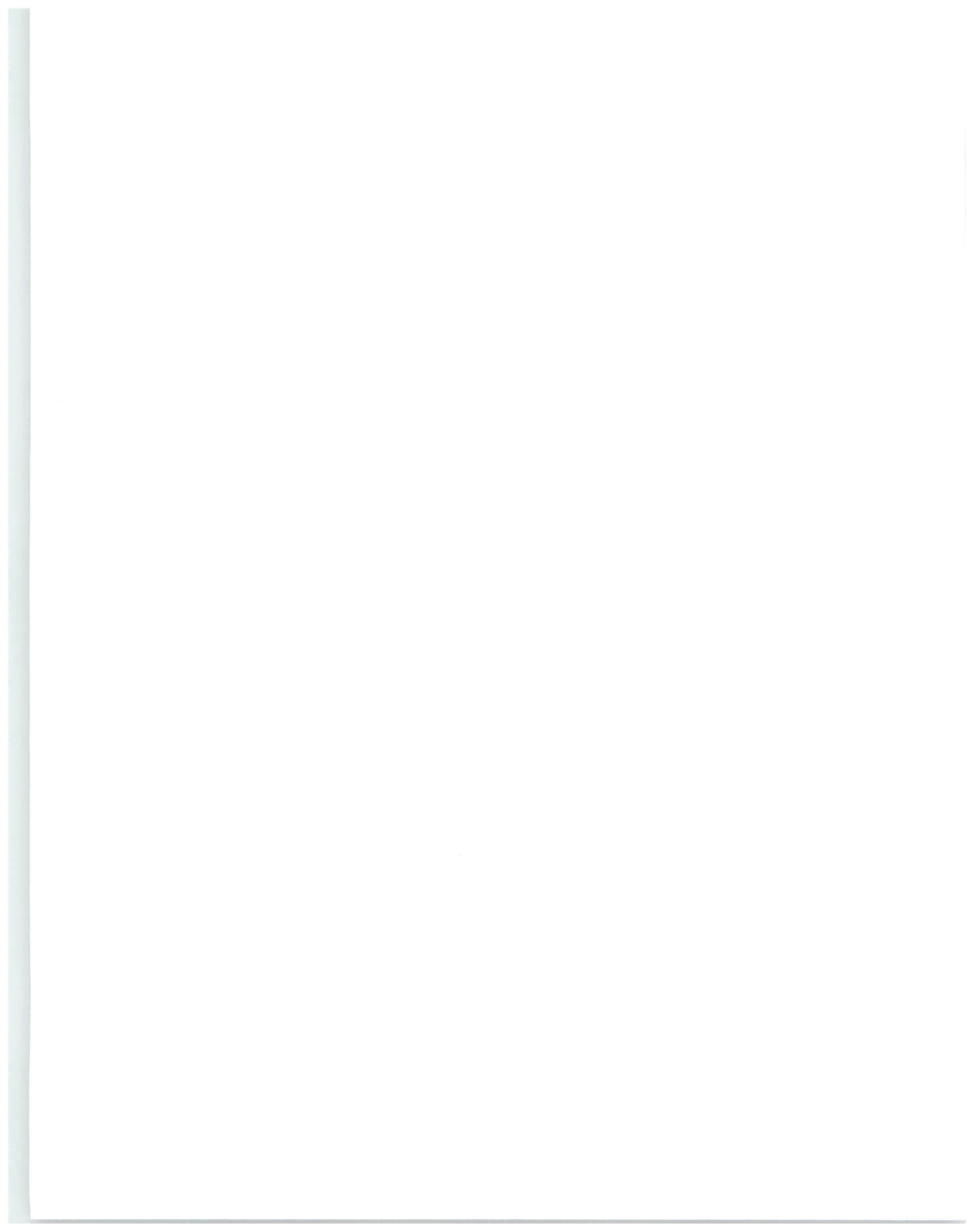
## Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

|   |     |
|---|-----|
| Alimentation Couche-Tard inc.   | 1M  |
| Association des détaillants en alimentation du Québec                             | 8M  |
| Association des marchands dépanneurs et épicerie du Québec                        | 10M |
| Association des propriétaires de fruiteries du Québec                             | 6M  |
| Association nationale des distributeurs aux petites surfaces alimentaires (NACDA) | 7M  |
| Conseil québécois du commerce de détail   | 3M  |
| Fédération canadienne de l'entreprise indépendante                                | 5M  |
| Fédération du commerce (CSN)  | 9M  |
| IGA Sobeys  | 11M |
| Loblaws-Provigo   | 2M  |
| Métro inc.  | 4M  |
| Travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (TUAC/FTQ)    | --  |



ANNEXE III

Liste des documents déposés



## Liste des documents déposés

- CROP. *Les heures d'ouverture des épiceries*. [Sondage réalisé pour le service des communications de la FTQ.] Novembre 2006. 5 p. et 13 f. annexe. Déposé le 6 décembre 2006. CET-103
- Groupe de travailleurs et travailleuses du secteur de l'alimentation, du commerce et du détail. [Courriel - Commentaires sur le projet de loi n° 57.] 5 décembre 2006. 4 p. Déposé le 7 décembre 2006. CET-104

